

IL “*TEMPO*” RESTAURATO

Recupero, restauro e prevenzione
della *Torre del Tempo*
di Emilio Tadini



A cura di: Giuseppe Basile, Antonella Purpura, Giuseppe Traina
with English text



Salvaguardia e restauro del contemporaneo

Questo libro contiene materiale protetto da copyright e non può essere copiato, riprodotto, trasferito, distribuito, noleggiato, licenziato o trasmesso in pubblico, o utilizzato in alcun altro modo ad eccezione di quanto è stato specificamente autorizzato dall'editore, ai termini e alle condizioni alle quali è stato acquistato o da quanto esplicitamente previsto dalla legge applicabile. Qualsiasi distribuzione o fruizione non autorizzata di questo testo costituisce una violazione dei diritti dell'editore e dell'autore e sarà sanzionata civilmente e penalmente secondo quanto previsto dalla Legge 633/1941 e successive modifiche.

IL “*TEMPO*” RESTAURATO

Recupero, restauro e prevenzione
della *Torre del Tempo*
di Emilio Tadini

a cura di:
Giuseppe Basile
Antonella Purpura
Giuseppe Traina



IL “TEMPO” RESTAURATO. Recupero, restauro e prevenzione della *Torre del Tempo* di Emilio Tadini
ISBN 978-88-98957-02-6

Prima edizione: Gennaio 2013

© 2013 F. Provenzani & C. Editore S.r.l. – Palermo – www.provenzanieditore.it

© 2015 Associazione Internazionale per la storia e l'attualità del restauro – per Cesare Brandi
(AISAR – Palermo – www.aisarweb.com)

GRUPPO DI LAVORO:

Giuseppe Basile	<i>Supervisore e coordinatore del restauro</i>
Maria Luisa Saladino	<i>Indagini scientifiche</i>
Giuseppe Traina	<i>Direttore dei lavori</i>
Mario Zito	<i>Coordinatore Progetto restauro</i>

OPERATORI

Studenti Master 2° livello per la conservazione, il ripristino e la manutenzione delle opere d'arte contemporanee dell'Accademia di Belle Arti di Palermo:

(Enrica Alioto, Mauro Conoscenti, Gioacchino Di Blasi, Marta Ebbreo, Rosadea Fiorenza, Vittoria Frittitta, Gabriella Lo Bue, Cinzia Martorana, Sabrina Paneforte, Maria Peri, Katiuscia Pompili, Giovanna Rotondo, Lorena Rizzo, Marilisa Spironello, Vincenzo Todaro, Daniele Traina)

Studenti Triennio Scuola restauro:

(Norma Curcurù, Salvatore Giarratana, Pamela Miceli, Caterina Palumbo)

COLLABORAZIONI

Ditta Vitrano - Palermo

Sambuca Costruzioni s.r.l. - Palermo

AUTORI DEI TESTI:

Leoluca Orlando	<i>Sindaco di Palermo</i>
Francesco Giambrone	<i>Assessore alla Cultura della Città di Palermo</i>
Luciana Giunta	<i>Direttore Accademia di Belle Arti di Palermo</i>
Laura Barreca	<i>Accademia BBAA Palermo – Assegnista Università Palermo</i>
Giuseppe Basile	<i>Università La Sapienza, Roma – Presidente AISAR</i>
Maurizio Marabelli	<i>Università La Sapienza, Roma</i>
Maria Luisa Saladino	<i>Università Palermo-Centro Grandi apparecchiature-UniNet Lab</i>
Giuseppe Traina	<i>Accademia di Belle Arti, Palermo</i>
Mario Zito	<i>Accademia Belle Arti, Palermo (Coordinatore Master)</i>
Studenti Master	

TRADUZIONE :

Adrian James

DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA: tutte le foto sono di Vincenzo Todaro, fuorché quelle alle pp. 1-7 (Mario D'Agati, Mario Silvestri), 9-15 (Giuseppe Basile), 19-20 (Maria Luisa Saladino), 12-30 (Francesco Provenzani)

COPERTINA E IMPAGINAZIONE TESTI:

Francesco Provenzani

RINGRAZIAMENTI:

AISAR - Maurizio Marabelli, Francesco Provenzani, Alfio Scuderi, Giuseppe Marsala (ZAC), Vincenzo Todaro, Marco Giammona (FONDAZIONE SAMBUCA), Paolo Messina

INDICE

Nota del supervisore - coordinatore

di Giuseppe Basile

pag. 9

Presentazioni

Leoluca Orlando e Francesco Giambrone

pag. 11

Luciana Giunta: *Il recupero del tempo perduto*

pag. 13

Tadini e la “Torre del Tempo” o “Orologio della Concordia”: genesi e storia dell’opera

di Laura Barreca

pag. 15

Metodologia dell’intervento: restauro e prevenzione

di Giuseppe Basile

pag. 24

Principi tecnici dell’intervento

di Maurizio Marabelli

pag. 33

Indagini scientifiche

di Maria Luisa Saladino

pag. 35

L’intervento conservativo e di restauro

di Giuseppe Traina

pag. 43

Indicazioni operative per il controllo e la manutenzione programmata

di Maurizio Marabelli

pag. 50

APPENDICE

Brandi e il “Restauro Preventivo”

di Giuseppe Basile

pag. 54

L’ESPERIENZA DIDATTICA:

Il valore didattico del recupero del manufatto

di Mario Zito

pag. 65

Il contributo degli studenti del 2° Master per la Conservazione dell’arte contemporanea

pag. 69

Illustrazioni

Illustrations

CONTENTS

pag. 115

Note from supervisor and co-ordinator

Giuseppe Basile

pag. 117

Presentations

Leoluca Orlando and Francesco Giambrone

pag. 119

Luciana Giunta : *Recovering lost time*

pag. 121

Tadini and the “Tower of Time” or “Clock of Concord”: background and history

Laura Barreca

pag. 123

Project methodology: restoration and prevention
Giuseppe Basile pag. 131

Technical principles of the project
Maurizio Marabelli pag. 141

Scientific aspects
Maria Luisa Saladino pag. 143

The conservation and restoration project
Giuseppe Traina pag. 151

Indications for check-ups and programmed maintenance
Maurizio Marabelli pag. 159

APPENDICES

Brandi and “Preventive Restoration”
Giuseppe Basile pag. 163

THE DIDACTIC EXPERIENCE:

Didactic value of restoring the Tower of Time
Mario Zito pag. 175

*Report by students from the 2nd Masters’ course on conservation
of contemporary art* pag. 179